ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004 *2009*

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2008/2184(INI)

18.2.2009

ИЗМЕНЕНИЯ
1 - 100

Проектодоклад
Adina-Ioana Vălean
(PE418.397v01-00)

Прилагане на Директива 2004/38/ЕО относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки
(2008/2184(INI))

Изменение 1
Michael Cashman, Илияна Малинова Йотова

Предложение за резолюция
Позоваване 3 а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	– като взе предвид резолюцията си от 4 декември 2003 г. относно приемането на мерки, отнасящи се до репатрирането на тленни останки[1],

Or. en

Изменение 2
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Позоваване 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
– като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи относно посещението на закритите центрове за задържане на търсещи убежище и имигранти в Белгия,	***заличава се***

Or. it

Изменение 3
Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Позоваване 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
– като взе предвид доклада на	***заличава се***

[1] ***ОВ C 89 E, 14.4.2004 г., стр. 162.***

комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи относно посещението на закритите центрове за задържане на търсещи убежище и имигранти в Белгия[1],

Or. en

Изменение 4
Panayiotis Demetriou

Предложение за резолюция
Позоваване 5 а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	- като взе предвид резолюцията си от 5 февруари 2009 г. относно прилагането в Европейския съюз на Директива 2003/9/ЕО за определяне на минимални стандарти относно приемането на лица, търсещи убежище: посещения на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи от 2005 до 2008 г.[2] ,

Or. en

Изменение 5
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Позоваване 6

Предложение за резолюция	*Изменение*
– като взе предвид своята резолюция от 10 юли 2008 г. относно преброяването на ромите в Италия на етническа основа, становището на правната служба на Парламента	***заличава се***

[1] PE404.465v02-00
[2] Приети текстове, P6_TA(2009)0047.

относно съвместимостта на утежняващите санкции спрямо граждани на ЕС, пребиваващи неправомерно в държава-членка на ЕС, и доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи относно посещение на делегация в Италия,

Or. it

Изменение 6
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Позоваване 6

Предложение за резолюция	*Изменение*
- като взе предвид своята резолюция от 10 юли 2008 г. относно прeброяването на ромите в Италия на етническа основа, становището на правната служба на Парламента относно съвместимостта на утежняващите санкции спрямо граждани на ЕС, пребиваващи неправомерно в държава-членка на ЕС, и доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи относно посещение на делегация в Италия*;*	- като взе предвид своята резолюция от 10 юли 2008 г. относно прeброяването на ромите в Италия на етническа основа, становището на правната служба на Парламента относно съвместимостта на утежняващите санкции спрямо граждани на ЕС, пребиваващи неправомерно в държава-членка на ЕС, и доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи относно посещение на делегация в Италия*,*

Or. en

Изменение 7
Panayiotis Demetriou

Предложение за резолюция
Позоваване 8 а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	- като взе предвид проекторезолюцията на комисията по граждански свободи, правосъдие и

	вътрешни работи относно проблемите и перспективите, свързани с европейското гражданство,

Or. en

Изменение 8
Renate Weber

Предложение за резолюция
Позоваване 12

Предложение за резолюция	*Изменение*
– като взе предвид решенията на Съда на Европейските общности, свързани със свободното движение, като C-127/08 (делото Metock), C-33/07 (делото Jipa) и C-524/06 (делото Huber)*;*	– като взе предвид решенията на Съда на Европейските общности, свързани със свободното движение ***на хора***, като C-127/08 (делото ″Metock″), C-33/07 (делото ″Jipa″) и C-524/06 (делото ″Huber″)***, отнасящи се до европейското гражданство и свободното движение****,*

Or. en

Изменение 9
Renate Weber

Предложение за резолюция
Позоваване 15 а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	- като взе предвид проекта за междинен доклад, озаглавен „Сравнително проучване на прилагането на Директива 2004/38/ЕО относно правото на гражданите на Европейския съюз и на членове на техните семейства да се движат и пребивават свободно на територията на държавите-членки“, изискан от комисията по правни въпроси на Парламента и изготвен от

Европейската служба за граждански действия (ECAS),

Or. en

Изменение 10
Csaba Sógor

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция	*Изменение*
Б. като има предвид, че свободата на движение е присъща част от ***концепцията*** за гражданството на ЕС и представлява едно от основните права, признати на гражданите на ЕС с Договорите,	Б. като има предвид, че свободата на движение е присъща част от ***концепциите*** за ***правата на човека и за*** гражданството на ЕС и представлява едно от основните права, признати на гражданите на ЕС с Договорите,

Or. hu

Изменение 11
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция	*Изменение*
Б. като има предвид, че свободата на движение е присъща част от концепцията за гражданството на ЕС и представлява ***едно*** от основните ***права***, признати на гражданите на ЕС с Договорите,	Б. като има предвид, че свободата на движение е присъща част от концепцията за гражданството на ЕС и представлява ***една*** от основните ***свободи***, признати на гражданите на ЕС с Договорите,

Or. en

Изменение 12
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Позоваване В а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Ва. като има предвид, че съгласно разпоредбите на член 64 от Договора за ЕО, договорите не накърняват упражняването от страна на държавите-членки на техните отговорности по отношение на поддържането на обществения ред и опазването на вътрешната сигурност,

Or. it

Изменение 13
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Съображение З

Предложение за резолюция	*Изменение*
З. като има предвид, че този диалог даде възможност националното законодателство да бъде *допълнено до* известна степен, така че да е в съответствие със законодателството на ЕО,	З. като има предвид, че този диалог даде възможност националното законодателство да бъде *изменено в* известна степен, така че да е в съответствие със законодателството на ЕО,

Or. en

Изменение 14
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Позоваване И

Предложение за резолюция	*Изменение*
И. като има предвид, че съгласно	И. като има предвид, че съгласно

доклада на Комисията ***транспонирането на*** Директива 2004/38/ЕО ***е като цяло разочароващо, тъй като нито една държава-членка не е транспонирала директивата ефективно и правилно в нейната цялост, нещо повече, нито един член от директивата не е транспониран ефективно и правилно от всички-държави, и като има предвид по-специално, че най-малко в двадесет държави-членки неправилното транспониране засяга ключови разпоредби на директивата***,

доклада на Комисията ***държавите-членки са транспонирали*** Директива 2004/38/ЕО ***непълно и неточно,***

Or. it

Изменение 15
Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение И

Предложение за резолюция	*Изменение*
И. като има предвид, че съгласно доклада на Комисията транспонирането на Директива 2004/38/ЕО е като цяло разочароващо, тъй като нито една държава-членка не е транспонирала директивата ефективно и правилно в нейната цялост, нещо повече, нито един член от директивата не е транспониран ефективно и правилно от *всички-държави****, и като има предвид по-специално, че най-малко в двадесет държави-членки неправилното транспониране засяга ключови разпоредби на директивата***,	И. като има предвид, че съгласно доклада на Комисията транспонирането на Директива 2004/38/ЕО е като цяло разочароващо, тъй като нито една държава-членка не е транспонирала директивата ефективно и правилно в нейната цялост, нещо повече, нито един член от директивата не е транспониран ефективно и правилно от *всички държави-членки*,

Or. en

Изменение 16
Renate Weber

Предложение за резолюция
Съображение Й

Предложение за резолюция	*Изменение*
Й. като има предвид, че в доклада на Комисията, освен много други, се установяват две основни повтарящи се нарушения на основни права на гражданите на Съюза, по-специално правото на влизане и *постоянно* пребиваване на членове на семейството от трети държави и изискването към граждани на ЕС заедно със заявленията за *постоянно* пребиваване на такива членове да представят допълнителни документи, които не са предвидени в Директива 2004/38/ЕО,	Й. като има предвид, че в доклада на Комисията, освен много други, се установяват две основни повтарящи се нарушения на основни права на гражданите на Съюза, по-специално правото на влизане и пребиваване на членове на семейството от трети държави и изискването към граждани на ЕС заедно със заявленията за пребиваване на такива членове да представят допълнителни документи, ***като разрешителни за работа и доказателства за приемливи условия на настаняване,*** които не са предвидени в Директива 2004/38/ЕО,

Or. en

Изменение 17
Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение К

Предложение за резолюция	*Изменение*
К. като има предвид, че Комисията ***трябваше да започне деветнадесет производства за нарушения срещу държави-членки за неуведомяване относно национални мерки за прилагане, които впоследствие бяха приключени; като има предвид, че са получени*** над 1 800 индивидуални оплаквания, 40 запитвания от Парламента и 33 петиции, и че на тази основа са регистрирани 115 оплаквания и са започнати 5 производства за нарушения за неправилно прилагане на	К. като има предвид, че Комисията ***е получила до този момент*** над 1 800 индивидуални оплаквания, 40 запитвания от Парламента и 33 петиции, и че на тази основа са регистрирани 115 оплаквания и са започнати 5 производства за нарушения за неправилно прилагане на Директива 2004/38/ЕО,

Or. en

Изменение 18
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Позоваване О

Предложение за резолюция	*Изменение*
О. като има предвид, че Правната служба на Парламента, с която Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи е провела консултация по този проблем, е излязла със заключението, че ***национално законодателство, в което се предвижда, че предходно нелегално пребиваване в друга държава-членка е утежняващо обстоятелство по отношение на престъпление, извършено от гражданин на Съюза, не съответства*** на правото на Общността,	О. като има предвид, че Правната служба на Парламента, с която Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи е провела консултация по този проблем, е излязла със заключението, че ***съответните разпоредби*** на правото на Общността ***не позволяват на националното законодателство да счита за общо утежняващо обстоятелство по отношение на престъпление или нарушение, факта, че съответното лице е гражданин на държава-членка, незаконно пребиваващ на територията на друга държава-членка***,

Or. it

Изменение 19
Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение П - първо тире

Предложение за резолюция	*Изменение*
– гражданин/гражданка на държава извън Общността, който/която е съпруг/а на гражданин/гражданка на ЕС и придружава или се присъединява към този/тази гражданин/гражданка, може да се възползва от разпоредбите на	– гражданин/гражданка на държава извън Общността, който/която е съпруг/а на гражданин/гражданка на ЕС и придружава или се присъединява към този/тази гражданин/гражданка, може да се възползва от разпоредбите на

директивата, независимо от това, кога и къде е сключен бракът и ***по какъв начин този/тази съпруг/а е влязъл/влязла в приемащата държава-членка****,	директивата, независимо от това, кога и къде е сключен бракът***,*** и ***без да е необходимо предварително законно пребиваване***[1],

Or. en

Изменение 20
Gérard Deprez

Предложение за резолюция
Съображение P

Предложение за резолюция	*Изменение*
P. като има предвид, че съгласно доклада на делегацията на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи, посетила закрити центрове за задържане на нелегални имигранти в Белгия, граждани на Съюза могат да бъдат задържани в Белгия за просто административно нарушение и много граждани на ЕС са задържани в центровете за задържане на нелегални имигранти,	***заличава се***

Or. fr

Изменение 21
Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение P

Предложение за резолюция	*Изменение*
P. като има предвид, че съгласно доклада на делегацията на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи,	***заличава се***

[1] Дело "Metock"

посетила закрити центрове за задържане на нелегални имигранти в Белгия, граждани на Съюза могат да бъдат задържани в Белгия за просто административно нарушение и много граждани на ЕС са задържани в центровете за задържане на нелегални имигранти,

Or. en

Изменение 22
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - уводна част

Предложение за резолюция	*Изменение*
Т. като има предвид, че въз основа на информацията, събрана най-вече чрез отговорите, дадени от националните парламенти на въпросника на Парламента, която за съжаление не е изчерпателна и не покрива всички държави-членки, и в допълнение *на* към доклада на Комисията, бяха установени следните основни проблеми:	Т. като има предвид, че въз основа на информацията, събрана най-вече чрез отговорите, дадени от националните парламенти на въпросника на Парламента, която за съжаление не е изчерпателна и не покрива всички държави-членки, и в допълнение към доклада на Комисията, бяха установени следните основни проблеми:

Or. en

Изменение 23
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - първо тире

Предложение за резолюция	*Изменение*
– ***рестриктивното тълкуване*** от държавите-членки на понятието „членове на семейството“ (член 2), на „всякакви други членове на семейството“ и на „партньор“ (член 3), по-специално по отношение на	– ***тълкуването*** от държавите-членки на понятието „членове на семейството“ (член 2), на „всякакви други членове на семейството“ и на „партньор“ (член 3), по-специално по отношение на партньори от един и същи пол, и

партньори от един и същи пол, и тяхното право на свободно движение съгласно Директива 2004/38/ЕО,	тяхното право на свободно движение съгласно Директива 2004/38/ЕО,

Or. en

Изменение 24
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 1

Предложение за резолюция	*Изменение*
– ***рестриктивното тълкуване*** от държавите-членки на понятието „членове на семейството“ (член 2), на „всякакви други членове на семейството“ и на „партньор“ (член 3), ***по-специално по отношение на партньори от един и същи пол, и тяхното право на свободно движение съгласно Директива 2004/38/ЕО***,	– ***тълкуването*** от държавите-членки на понятието „членове на семейството“ (член 2), на „всякакви други членове на семейството“ и на „партньор“ (член 3),

Or. it

Изменение 25
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 1 - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] Кипър, Полша и Словакия не признават бракове на партньори от един и същи пол като основание за признаване на право на свободно движение, Полша и Словакия не признават регистрирани партньорства, дори ако са легализирани в друга държава-членка; информацията по този въпрос, предоставена от Комисията, Агенцията за основни права и	***заличава се***

неправителствените организации, дава допълнителни доказателства за правната несигурност по този въпрос; Италия не признава на двойки от един и същи пол право на свободно движение на основание обществена политика; има обща тенденция срещу признаването на трети/четвърти съпрузи.

Or. it

Изменение 26
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - първо тире - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] Кипър, Полша и Словакия не признават бракове на партньори от един и същи пол като основание за признаване на право на свободно движение, Полша и Словакия не признават регистрирани партньорства, дори ако са легализирани в друга държава-членка; информацията по този въпрос, предоставена от Комисията, Агенцията за основни права и неправителствените организации, дава допълнителни доказателства за правната несигурност по този въпрос; Италия не признава на двойки от един и същи пол право на свободно движение на основание обществена политика; има обща тенденция срещу признаването на трети/четвърти съпрузи.	***заличава се***

Or. en

Изменение 27
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - второ тире

Предложение за резолюция	*Изменение*
– налагат се ***неоправдани*** административни усложнения по отношение на влизането и *постоянното пребиваване* на членове на семейството от трети държави,	– налагат се ***ненужни*** административни усложнения по отношение на влизането и *пребиваването* на членове на семейството от трети държави,

Or. en

Изменение 28
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 2 - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] В няколко оплаквания и петиции, адресирани до институциите на ЕС, вносителите им подчертават, че някои държави-членки не са склонни да признават изцяло правата на членове на семейството от трети държави; като пример, законодателството на Обединеното кралство, Литва и Полша изключват влизането без виза на членове на семейство, които не са граждани на ЕС.	***заличава се***

Or. it

Изменение 29
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - трето тире

Предложение за резолюция	*Изменение*
– тълкуването от страна на държавите-членки на „достатъчно средства“ съгласно член 7, параграф 1, буква б) от Директива 2004/38/ЕО често е неясно ***и недоброжелателно***, тъй като повечето държави-членки изискват представяне на доказателства за притежаването на достатъчни средства; също така несигурно е в много държави-членки понятието „неприемлива тежест за системата за социално подпомагане на приемащата държава-членка“, както и това, дали и в кои случаи се взема решение за отстраняване на гражданин на ЕС, който се е превърнал в неприемлива тежест (член 14, съображение 10),	– тълкуването от страна на държавите-членки на „достатъчно средства“ съгласно член 7, параграф 1, буква б) от Директива 2004/38/ЕО често е неясно, тъй като повечето държави-членки изискват представяне на доказателства за притежаването на достатъчни средства; също така несигурно е в много държави-членки понятието „неприемлива тежест за системата за социално подпомагане на приемащата държава-членка“, както и това, дали и в кои случаи се взема решение за отстраняване на гражданин на ЕС, който се е превърнал в неприемлива тежест (член 14, съображение 10),

Or. en

Изменение 30
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
– тълкуването от страна на държавите-членки на „достатъчно средства“ съгласно член 7, параграф 1, буква б) от Директива 2004/38/ЕО често е неясно ***и недоброжелателно, тъй като повечето държави-членки изискват представяне на доказателства за притежаването на достатъчни средства***; също така несигурно е в много държави-членки понятието „неприемлива тежест за системата за социално подпомагане на приемащата държава-членка“, както и това, дали и в кои случаи се взема решение за отстраняване на гражданин на ЕС, който се е превърнал в неприемлива тежест	– тълкуването от страна на държавите-членки на „достатъчно средства“ съгласно член 7, параграф 1, буква б) от Директива 2004/38/ЕО често е неясно; също така несигурно е в много държави-членки понятието „неприемлива тежест за системата за социално подпомагане на приемащата държава-членка“, както и това, дали и в кои случаи се взема решение за отстраняване на гражданин на ЕС, който се е превърнал в неприемлива тежест (член 14, съображение 10),

(член 14, съображение 10),

Or. it

Изменение 31
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - трето тире - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] В няколко оплаквания и петиции, адресирани до институциите на ЕС, вносителите им подчертават, че някои държави-членки не са склонни да признават изцяло правата на членове на семейството от трети държави; като пример, законодателството на Обединеното кралство, Литва и Полша изключват влизането без виза на членове на семейство, които не са граждани на ЕС.	***заличава се***

Or. en

Изменение 32
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 4

Предложение за резолюция	*Изменение*
- тълкуването от много държави-членки на израза „сериозни/императивни основания, свързани с обществения ред или обществената сигурност“, както и това, в кои случаи и на какви основания това тълкуване може да бъде основа за решение за експулсиране (членове 27 и 28 от директивата) се различават в отделните държави-членки***, не са ясни и могат да доведат до злоупотреба***	- тълкуването от много държави-членки на израза „сериозни/императивни основания, свързани с обществения ред или обществената сигурност“, както и това, в кои случаи и на какви основания това тълкуване може да бъде основа за решение за експулсиране (членове 27 и 28 от директивата) се различават в отделните държави-членки ***и*** *са неясни****,***

(насочване към граждани на определена държава-членка) или съответствието им с директивата (например механизмите за автоматично експулсиране) е съмнително,

Or. it

Изменение 33
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - четвърто тире - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] Например член 235 от италианския наказателен кодекс предвижда експулсиране на неграждани на държавата, осъдени на 2 или повече години лишаване от свобода.	***заличава се***

Or. en

Изменение 34
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 4 - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] Например член 235 от италианския наказателен кодекс предвижда експулсиране на неграждани на държавата, осъдени на 2 или повече години лишаване от свобода.	***заличава се***

Or. it

Изменение 35
Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
– ***Често*** от гражданите на ЕС ***неоснователно*** се изисква да представят на органите на приемащата държава-членка ***допълнителни*** документи***, които не са предвидени в Директива 2004/38/ЕО***,	- От гражданите на ЕС се изисква да представят на органите на приемащата държава-членка документи***, които предоставят доказателство за законна заетост, и следователно законността на техните средства, документи за самоличност, заявление за вписване в регистъра на населението и свидетелство за съдимост,***

Or. it

Изменение 36
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - пето тире

Предложение за резолюция	*Изменение*
– *Често* от гражданите на ЕС ***неоснователно*** се изисква да представят на органите на приемащата държава-членка допълнителни документи, които не са предвидени в Директива 2004/38/ЕО,	– *често* от гражданите на ЕС се изисква да представят на органите на приемащата държава-членка допълнителни документи, които не са предвидени в Директива 2004/38/ЕО,

Or. en

Изменение 37
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение Т - пето тире - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] В някои случаи (Гърция) компетентните органи съгласно националното право могат да изискат свидетелство за съдимост от гражданин на ЕС, подаващ заявление за регистрация, докато в други държави-членки (например в Испания и Белгия) на граждани на други държави-членки се издават специални лични карти и карти за постоянно пребиваване; В някои държави-членки (Испания) в допълнение към удостоверението за регистрация на гражданите на ЕС се издава идентификационен номер на чужденец, необходим за започване на работа или за регистриране в системата за социална сигурност; в Италия от гражданите на ЕС се изисква да докажат „законността“ на притежаваните средства.	***заличава се***

Or. en

Изменение 38
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Съображение Т - тире 5 - бележка под линия

Предложение за резолюция	*Изменение*
[1] В някои случаи (Гърция) компетентните органи съгласно националното право могат да изискат свидетелство за съдимост от гражданин на ЕС, подаващ заявление за регистрация, докато в други държави-членки (например в Испания и Белгия) на граждани на други държави-членки се издават специални лични карти и карти за постоянно пребиваване; В някои държави-членки (Испания) в	***заличава се***

допълнение към удостоверението за регистрация на гражданите на ЕС се издава идентификационен номер на чужденец, необходим за започване на работа или за регистриране в системата за социална сигурност; в Италия от гражданите на ЕС се изисква да докажат „законността“ на притежаваните средства.

Or. it

Изменение 39
Ignasi Guardans Cambó

Предложение за резолюция
Съображение Т а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Та. като има предвид, че в някои държави-членки съществуват важни различия по отношение на документите за самоличност между гражданите на дадена държава-членка и европейските граждани, произхождащи от друга държава-членка, за които се оказва трудно да докажат положението си на европейски граждани, пребиваващи в тази държава-членка, като така сериозно се затруднява в практиката упражняването на правата им и интегрирането им в обществения и стопански живот,

Or. es

Изменение 40
Csaba Sógor

Motion for a resolution
Съображение У

Предложение за резолюция	*Изменение*
У. като има предвид, че изключително неудовлетворителното транспониране на директивата относно прилагането на член 18 от Договора за ЕО от държавите-членки следва да бъде сериозно осъдено, и като има предвид, че тази ситуация *е резултат ако не от* подкопаването на самата директива, то *от* сериозното неприлагане на едно от ключовите права, на които се основава ЕС и които са предоставени на гражданите на ЕС от Договорите,	У. като има предвид, че изключително неудовлетворителното транспониране на директивата относно прилагането на член 18 от Договора за ЕО от държавите-членки следва да бъде сериозно осъдено, и като има предвид, че тази ситуация *води ако не до* подкопаването на ***ефективността и необходимостта от*** самата директива, то *до* сериозното неприлагане на едно от ключовите права, на които се основава ЕС и които са предоставени на гражданите на ЕС от Договорите,

Or. hu

Изменение 41
Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Съображение У

Предложение за резолюция	*Изменение*
У. като има предвид, че ***изключително*** неудовлетворителното транспониране на директивата относно прилагането на член 18 от Договора за ЕО от държавите-членки следва да бъде ***сериозно*** осъдено, и като има предвид, че тази ситуация е резултат ако не от подкопаването на самата директива, то от ***сериозното неприлагане*** на едно от ключовите права, на които се основава ЕС и които са предоставени на гражданите на ЕС от Договорите,	У. като има предвид, че неудовлетворителното транспониране на директивата относно прилагането на член 18 от Договора за ЕО от държавите-членки следва да бъде осъдено, и като има предвид, че тази ситуация е резултат ако не от подкопаването на самата директива, то от ***неприлагането*** на едно от ключовите права, на които се основава ЕС и които са предоставени на гражданите на ЕС от Договорите,

Or. en

Изменение 42
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Съображение У

Предложение за резолюция	*Изменение*
У. като има предвид, че ***изключително*** неудовлетворителното транспониране на директивата относно прилагането на член 18 от Договора за ЕО от държавите-членки ***следва да бъде сериозно осъдено, и като има предвид, че тази ситуация е резултат ако не от подкопаването на*** самата директива, *то от* сериозното неприлагане на едно от ключовите права, на които се основава ЕС и които са предоставени на гражданите на ЕС от Договорите,	У. като има предвид, че неудовлетворителното транспониране на директивата относно прилагането на член 18 от Договора за ЕО от държавите-членки ***подкопава*** самата директива, ***и като има предвид, че това води до*** сериозното неприлагане на едно от ключовите права, на които се основава ЕС и които са предоставени на гражданите на ЕС от Договорите,

Or. it

Изменение 43
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Съображение У а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Уа. като има предвид, че според съобщението на Комисията от 18 ноември 2008 г. (COM(2008)0765) относно въздействието от свободното движение на работници в контекста на разширяването на ЕС, на първия етап (1 януари 2007 г. – 31 декември 2008 г.) от преходния режим, мобилните работници от страните, които се присъединиха към ЕС през 2004 и 2007 г. са оказали положително въздействие върху икономиките на държавите-членки,

Or. en

Изменение 44
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Съображение У б (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Уб. като има предвид, че четири държави-членки от ЕС-15 не отвориха своите пазари на труда за работници от държавите-членки от ЕС-8[1],

Or. en

Изменение 45
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Съображение У в (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Ув. като има предвид, че единадесет държави-членки[2] са уведомили Комисията за решението си да

[1] От оставащите четири държави-членки Австрия прилага опростени процедури за 65 професии, както и освобождаване от задължението за притежаване на разрешително за работа и от изискванията за проверка на пазара на труда за още 3 професии. Белгия е въвела ускорена процедура за работни места в професии, за които има недостиг на работна ръка, Дания не изисква разрешително за работа за трудова заетост, която е включена в обхвата на колективен трудов договор, а Германия освобождава определени квалифицирани инженери от изискването за проверка на пазара на труда.

[2] Италия ще продължи да прилага ограничения за Румъния и България още една година, Великобритания, Ирландия, Германия, Австрия, Люксембург, Нидерландия, Белгия, Франция, Малта – за още три години, Дания ще спре да прилага ограничения, считано от 1 май 2009 г.; в държавите-членки, които не са премахнали ограниченията си, разнообразните национални мерки водят до различни от правна гледна точка режими за достъп до пазарите на труда. Австрия, Белгия и Люксембург прилагат опростени методи, които варират от ускорени или опростени процедури до освобождаване от изискването за проверка на пазара на труда при издаването на разрешителни за работа (Австрия, Франция, Германия), до освобождаване от изискването за притежаване на разрешително за работа за професии в дадени сектори или при определени условия (Дания, Италия).

	продължат да прилагат ограничения на своите пазари на труда по отношение на гражданите на Румъния и България, считано от 1 януари 2009 г.,

Or. en

Изменение 46
Csaba Sógor

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция	*Изменение*
1. призовава държавите-членки да зачитат духа и буквата на член 18 от Договора за ЕО и член 45 от Хартата на основните права, предоставящи на гражданите на ЕС основното право на свободно движение, като ***спешно*** *започнат прилагането на* Директива 2004/38/ЕО, незабавно преразгледат законодателството и административните практики, които са в противоречие с правото на ЕС, по-специално на основата на доклада на Комисията и на съдебната практика на Съда на ЕО;	1. призовава държавите-членки да зачитат духа и буквата на член 18 от Договора за ЕО и член 45 от Хартата на основните права, предоставящи на гражданите на ЕС основното право на свободно движение, като *прилагат* ***изцяло*** Директива 2004/38/ЕО, незабавно преразгледат ***и внесат промени в*** законодателството и административните практики, които са в противоречие с правото на ЕС, по-специално на основата на доклада на Комисията и на съдебната практика на Съда на ЕО;

Or. hu

Изменение 47
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Параграф 1 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	1а. при все това подчертава, че съгласно разпоредбите на член 18 и член 64 от Договора за ЕО,

	държавите-членки си запазват правото да упражняват техните отговорности по отношение на поддържането на обществения ред и опазването на вътрешната сигурност,

Or. it

Изменение 48
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло ***правата, предоставени*** съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, ***не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори,*** членове на домакинството и партньори, ***включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот***; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки***, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията по основните права***;	2. призовава държавите-членки да приложат изцяло ***правилата, определени*** съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, ***и да улеснят в качеството си на приемащи държави, в съответствие с националното законодателство на приемащата държава, свободата на движение на други*** членове на домакинството и ***регистрирани*** партньори, ***които не са обхванати от определенията, изброени в член 2***; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки;

Or. en

Изменение 49
Panayiotis Demetriou

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *по* основните права;	2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, ***признати от държава-членка,*** независимо от националността ***и без да се засяга непризнаването им от друга държава-членка***, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *за* основните права;

Or. en

Изменение 50
Sophia in 't Veld

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, ***включително двойки от един и същи пол,*** независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на	2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към ***съпрузи от един и същи пол и*** регистрирани партньори ***от различни полове и от един и същи пол***, членове на домакинството и партньори, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство,

достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *по* основните права;	недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *за* основните права ***относно хомофобията, и на становищата на съответните социални партньори, специално насочени към изясняване на това, (i) при какви обстоятелства държавите-членки могат да изключат правата, предоставяни от директивата, на основания, свързани с липса на "еквивалентност" между регистрираното партньорство и брака (член 2, буква б)) по силата на националното законодателство, както и (ii) каква документация ще се смята за достатъчно доказателство за трайна връзка в съответствие с член 3, параграф 2, буква б) от директивата***;
	Or. en

Изменение 51
Kinga Gál

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на	2. призовава държавите-членки***, които са приели съответното законодателство, позволяващо им*** да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, ***ако въпросната държава-членка е приела законодателство относно***

достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *по* основните права;

партньорство на лица от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *за* основните права;

Or. en

Изменение 52
Marco Cappato

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки ***да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията по основните права;***	2. призовава държавите-членки ***да въведат реформи в гражданското и семейното право, за да се предвиди, че двойки от един и същи пол също могат да сключват брак, гражданско партньорство или граждански съюз, въз основа на принципа на равенството и с цел да се преодолее дискриминацията, основаваща се на сексуалната ориентация, както и да признаят в гражданското и семейното си право браковете и партньорствата на лица от един и същи пол, сключени в друга държава-членка, или поне да им позволят да пререгистрират своята връзка в съответствие със законодателството на приемащата държава-членка***;

Or. en

Изменение 53
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Член 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *по* основните права;	2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; ***призовава държавите-членки да имат предвид, че директивата налага задължение за признаване на свободата на движение на всички граждани на ЕС (включително партньори от един и същи пол), без да налага признаването на бракове между лица от един и същи пол;*** във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *за* основните права;

Or. en

Изменение 54
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени	2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени

съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО***, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията за основните права***;	съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО;
	Or. it

Изменение 55
Илияна Малинова Йотова

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към ***регистрирани партньори***, ***членове*** на домакинството и ***партньори***, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *по* основните	2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към ***регистрирания партньор***, ***члена*** на домакинството и ***партньора***, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *за* основните права;

права;

Or. en

Изменение 56
Renate Weber

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *по* основните права;	2. призовава държавите-членки да приложат изцяло правата, предоставени съгласно член 2 и член 3 от Директива 2004/38/ЕО, не само по отношение на съпрузи от различни полове, но също така и към регистрирани партньори, членове на домакинството и партньори, включително двойки от един и същи пол, независимо от националността, въз основа на принципите на взаимно признаване, равенство, недискриминация, зачитане на достойнството, на частния и семейния живот; във връзка с това призовава Комисията да издаде точни насоки, като допълнително се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията *за* основните права***, и да наблюдава тези въпроси, особено в страните, които не признават регистрираното партньорство***;

Or. en

Изменение 57
Marco Cappato

Предложение за резолюция
Параграф 2 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2а. призовава държавите-членки да

включат двойките от един и същи пол в определението за "семейство" в съответствие със законодателството на ЕО, включително по член 2 от Директива 2004/38/ЕО, и да им предоставят еднакви права, в т.ч. права на свободно движение; призовава Комисията да издаде насоки в това отношение или да предложи съответна промяна на директивата;

Or. en

Изменение 58
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Параграф 2 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2а. припомня обаче, че както се посочва в правно становище, чието изготвяне е възложено от Парламента,"всяка държава-членка има право да определи дали, и при какви условия, признава правното положение както на хомосексуалните, така и на хетеросексуалните двойки съгласно законодателството на друга държава-членка";

Or. en

Изменение 59
Marco Cappato

Предложение за резолюция
Параграф 2 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2б. подчертава, че отсъствието на

взаимно признаване на двойки от един и същи пол представлява пречка пред свободното движение на гражданите на Съюза и техните семейства, тъй като води до дискриминационно третиране в редица области, например социалните, гражданските и законни права и данъчното облагане, като двойка/най-близък родственик;

Or. en

Изменение 60
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Параграф 2 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2б. също така припомня, че както се посочва в правното становище, чието изготвяне е възложено от Парламента, към настоящия момент няма норма в общностното законодателство, която да регулира признаването, за целите на международното частно право, от една държава-членка на законността на брак, било то хомосексуален или хетеросексуален, сключен в друга държава-членка;

Or. en

Изменение 61
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Параграф 2 в (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2в. отбелязва, че положението на

регистрираните партньори, обхванато от директивата, не винаги е ясно, особено в държавите, в които регистрираните партньорства не се признават, и подчертава, че семейното право е от изключителната компетентност на държавите-членки;

Or. it

Изменение 62
Marco Cappato

Предложение за резолюция
Параграф 2 в (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2в. призовава Комисията да представи подходящи предложения, в рамките на Стокхолмската програма, с цел да се гарантира свободно движение без дискриминация на основанията, изброени в член 13 от Договора за ЕО, като се позове на анализа и заключенията, съдържащи се в доклада на Агенцията за основните права;

Or. en

Изменение 63
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Параграф 2 г (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2г. отбелязва липсата на правна сигурност в големия брой случаите на злоупотреби с права, принудителни и фиктивни бракове;

Or. it

Изменение 64
Sophia in 't Veld

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;	3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение***, и ги призовава да следят всички административни и съдебни решения, основаващи се на член 3, параграф 2 от директивата, и да докладват за тях***;

Or. en

Изменение 65
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Член 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
3. призовава държавите-членки при	3. призовава държавите-членки при

прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;

прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение; ***припомня на държавите-членки за задължението им да улесняват влизането на тяхна територия на членове на семействата на граждани на ЕС, които са граждани на трета държава, с цел да им се позволи да водят нормален семеен живот в приемащата държава-членка;***

Or. en

Изменение 66
Renate Weber

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред	3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства***, включително членове на техните семейства от трети държави,*** необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в

упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;

противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;

Or. en

Изменение 67
Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да ***не*** налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства ***необосновани*** административни усложнения, ***които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури***; припомня на държавите-членки ***техните задължения за улесняване на*** административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;	3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства ***възможно най-малко*** административни усложнения; припомня на държавите-членки ***необходимостта да опростят, в сътрудничество с гражданите заявители,*** административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;

Or. it

Изменение 68
Csaba Sógor

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; ***припомня*** на държавите-членки ***техните задължения за улесняване на*** административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;	3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; ***обръща внимание*** на държавите-членки, ***че е тяхно задължение да улесняват*** административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;

Or. hu

Изменение 69
Ignasi Guardans Cambó

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в	3. призовава държавите-членки при прилагането на правото на свободно движение ***и пребиваване*** да не налагат на граждани на Съюза и на членове на техните семейства необосновани административни усложнения, които не са изрично предвидени в Директива 2004/38/ЕО, тъй като това е в

противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;	противоречие с правото на ЕО и представлява необоснована пречка пред упражняването на свободите, предоставени непосредствено от Договора за ЕО и независещи от изпълнението на административните процедури; припомня на държавите-членки техните задължения за улесняване на административните практики, свързани с упражняването на правото на свободно движение;

Or. es

Изменение 70
Ignasi Guardans Cambó

Предложение за резолюция
Параграф 3 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	3а. призовава държавите-членки да сравнят формата на личните документи за самоличност, когато такъв съществува, на своите граждани и на европейските граждани, произхождащи от други държави-членки, без да се засягат разликите, които те искат да бъдат отбелязани в тяхното съдържание;

Or. es

Изменение 71
Kinga Gál

Предложение за резолюция
Член 4

Предложение за резолюция	*Изменение*
4. приканва Комисията да извърши внимателна оценка на това, дали законодателството и практиката на	4. приканва Комисията да извърши внимателна оценка на това, дали законодателството и практиката на

държавите-членки не нарушават правата, предоставени на гражданите на ЕС от Договора за ЕО и директивата, по-специално по отношение на понятията „достатъчни средства“, „неприемлива тежест за системата за социално подпомагане на приемащата държава-членка“, сериозни/императивни основания, свързани с обществения ред *или* обществената сигурност“, дали са *създадени* необходимите материални и процедурни гаранции и *правна* и други видове защита срещу експулсиране и дали те функционират; припомня, че всяко ограничаване на основното право на свободно движение се тълкува точно;	държавите-членки не нарушават правата, предоставени на гражданите на ЕС от Договора за ЕО и директивата, по-специално по отношение на понятията „достатъчни средства“, „неприемлива тежест за системата за социално подпомагане на приемащата държава-членка“, ***дали не налагат неприемлива тежест върху граждани на ЕС и техните семейства, ограничавайки косвено правото им на свободно движение,*** *„(*сериозни/императивни*)* основания, свързани с обществения ред *и* обществената сигурност“, дали са *въведени по правилен начин* необходимите материални и процедурни гаранции и *съдебна* и други видове защита срещу експулсиране и дали те функционират; припомня, че всяко ограничаване на основното право на свободно движение се тълкува точно;

Or. en

Изменение 72
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Предложение за резолюция
Параграф 4 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	4а. подчертава, че държавите-членки трябва да прилагат Директива 2004/38/ЕО без дискриминация между гражданите на ЕС и членовете на техните семейства на основание пол, раса, цвят, етнически или социален произход, генетични белези, език, сексуална ориентация, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към етническо малцинство, имущество, рождение, увреждания или възраст;

Or. en

Изменение 73
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Предложение за резолюция
Параграф 4 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	4б. отбелязва, че мерките, предприети от съображения, свързани с обществения ред или обществената сигурност, трябва да бъдат в съответствие с принципа на пропорционалността и да се основават изключително на личното поведение на въпросното лице; това лично поведение трябва да представлява истинска, реална и достатъчно сериозна заплаха, която засяга някой от основните интереси на обществото; в това отношение призовава държавите-членки да преглеждат систематично сигналите на национално равнище за намерение да се откаже влизане на тяхна територия, издадени за граждани на ЕС и членове на техните семейства;

Or. en

Изменение 74
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
5. призовава държавите-членки да не въвеждат законодателство, налагащо на граждани на ЕС несъразмерни или дискриминиращи санкции, като например лишаване от свобода в случай на експулсиране от територията на	5. призовава държавите-членки да не въвеждат законодателство, налагащо на граждани на ЕС несъразмерни или дискриминиращи санкции, като например лишаване от свобода в случай на експулсиране от територията на

приемащата държава-членка, ***разпоредби, съгласно които предходно нелегално пребиваване в друга държава-членка е утежняващо обстоятелство по отношение на престъпление, извършено от гражданин на Съюза, или автоматично експулсиране при наказателна присъда***;	приемащата държава-членка;
	Or. it

Изменение 75
Alfredo Antoniozzi

Предложение за резолюция
Член 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
5. призовава държавите-членки да не въвеждат законодателство, налагащо на граждани на ЕС несъразмерни или дискриминиращи санкции, като например лишаване от свобода в случай на експулсиране от територията на приемащата държава-членка, разпоредби, съгласно които предходно нелегално пребиваване в друга държава-членка е утежняващо обстоятелство по отношение на престъпление, извършено от гражданин на Съюза, или автоматично експулсиране при наказателна присъда;	5. призовава държавите-членки да не въвеждат законодателство, налагащо на граждани на ЕС несъразмерни или дискриминиращи санкции, като например лишаване от свобода в случай на експулсиране от територията на приемащата държава-членка, разпоредби, съгласно които предходно нелегално пребиваване в друга държава-членка е утежняващо обстоятелство по отношение на престъпление, извършено от гражданин на Съюза, или *разпоредби, предвиждащи* автоматично експулсиране при наказателна присъда ***за дребни престъпления, които не подкопават обществената сигурност***;
	Or. en

Изменение 76
Mario Borghezio

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
5. призовава държавите-членки да ***не въвеждат*** законодателство, налагащо на граждани на ЕС ***несъразмерни или дискриминиращи*** санкции, като например лишаване от свобода в случай на експулсиране от територията на приемащата държава-членка, *разпоредби, съгласно които* предходно нелегално пребиваване в друга държава-членка е утежняващо обстоятелство по отношение на престъпление, извършено от гражданин на Съюза, или *автоматично експулсиране при* наказателна присъда;	5. призовава държавите-членки да ***въведат*** законодателство, налагащо на граждани на ЕС ***подходящи*** санкции, като например лишаване от свобода в случай на експулсиране от територията на приемащата държава-членка, *при условие че* предходно нелегално пребиваване в друга държава-членка е утежняващо обстоятелство по отношение на престъпление, извършено от гражданин на Съюза, или *при условие че автоматичното следствие на* наказателна присъда *е експулсиране*;

Or. it

Изменение 77
Renate Weber

Предложение за резолюция
Параграф 5 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	5. призовава Комисията, Съвета и всички държави-членки да гарантират, че националните органи не практикуват дискриминация, насочена срещу граждани на ЕС, на основание националност или етнически произход, при прилагането на правото на свободно движение и пребиваване, тъй като граждани на определени държави-членки и етнически общности изглежда са взети на прицел в някои държави-членки, било то в публични речи, произнасяни от политици и държавни служители, или с оглед на несъразмерния брой издадени заповеди за експулсиране;

Or. en

Изменение 78
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Член 5 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	5а. припомня на държавите-членки, че те могат да откажат, прекратят или отменят всяко право, предоставено от директивата, в случаи, свързани със злоупотреба с права или измама, като например фиктивни бракове, но също така им припомня, че презумпцията за невинност е демократичен принцип, признат в Европейската конвенция за правата на човека, като следователно само предположение за извършена злоупотреба или измама не представлява достатъчно основание за отказ или ограничение по отношение на влизането или пребиваването на територията на приемаща държава-членка;

Or. en

Изменение 79
Urszula Gacek

Предложение за резолюция
Член 6

Предложение за резолюция	*Изменение*
6. ***отбелязва, че не всички държави-членки са въвели*** член 35 от Директива 2004/38/ЕО, който им позволява да приемат необходимите мерки за отказ, прекратяване или оттегляне на правото на свободно движение в случаи на злоупотреба с права или на измама, като фиктивни бракове, при условие, че тези	6. ***припомня на държавите-членки за*** член 35 от Директива 2004/38/ЕО, който им позволява да приемат необходимите мерки за отказ, прекратяване или оттегляне на правото на свободно движение в случаи на злоупотреба с права или на измама, като фиктивни бракове, при условие че тези мерки са

мерки са съразмерни и недискриминационни и че са спазени процедурните гаранции, и обръща внимание на възможностите, предвидени в този член;

съразмерни и недискриминационни и че са спазени процедурните гаранции, и обръща внимание на възможностите, предвидени в този член;

Or. en

Изменение 80
Roberta Angelilli

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция	*Изменение*
6. отбелязва, че не всички държави-членки са въвели член 35 от Директива 2004/38/ЕО, който им позволява да приемат необходимите мерки за отказ, прекратяване или оттегляне на правото на свободно движение в случаи на злоупотреба с права или на измама, като фиктивни бракове, ***при условие, че тези мерки са съразмерни и недискриминационни*** и че са спазени процедурните гаранции, и обръща внимание на възможностите, предвидени в този член;	6. отбелязва, че не всички държави-членки са въвели член 35 от Директива 2004/38/ЕО, който им позволява да приемат необходимите мерки за отказ, прекратяване или оттегляне на правото на свободно движение в случаи на злоупотреба с права или на измама, като фиктивни бракове, и че са спазени процедурните гаранции, и обръща внимание на възможностите, предвидени в този член;

Or. it

Изменение 81
Csaba Sógor

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция	*Изменение*
7. призовава Комисията да наблюдава спазването в практиката на член 24 от директивата относно еднаквото третиране и забраната за дискриминация, основана на	7. призовава Комисията да наблюдава спазването в практиката на член 24 от директивата относно еднаквото третиране и забраната за дискриминация, основана на

националност, във връзка със съображения 20 и 31 и член 21 от Хартата за основните права, с който на гражданите на ЕС и членовете на техните семейства при преместване в друга държава-членка се предоставя правото на еднакво третиране с граждани на тази държава-членка по всички въпроси, попадащи в полето на действие на Договора за ЕО, и призовава държавите-членки да предприемат необходимите стъпки за преодоляване на недостатъците и прекратяване на нарушенията на правото на ЕС;	националност, във връзка със съображения 20 и 31 и член 21 от Хартата за основните права, с който на гражданите на ЕС и членовете на техните семейства при преместване в друга държава-членка се предоставя правото на еднакво третиране с граждани на тази държава-членка по всички въпроси, попадащи в полето на действие на Договора за ЕО, и призовава държавите-членки да предприемат необходимите стъпки за ***възможно най-скорошно*** преодоляване на недостатъците и ***незабавно*** прекратяване на нарушенията на правото на ЕС;

Or. hu

Изменение 82
Roberta Angelilli, Mario Borghezio,

Предложение за резолюция
Параграф 8

Предложение за резолюция	*Изменение*
8. призовава за преразглеждане на преходния режим, които все още предвиждат определени ограничения на свободата на движение на граждани на държавите-членки, присъединили се към ЕС на 1 май 2004 г. и на 1 януари 2007 г., ограничения, представляващи съществена дискриминация между гражданите на ЕС;	***заличава се***

Or. it

Изменение 83
Csaba Sógor

Предложение за резолюция
Параграф 8

Предложение за резолюция	*Изменение*
8. призовава за преразглеждане на преходния режим, които все още предвиждат определени ограничения на свободата на движение на граждани на държавите-членки, присъединили се към ЕС на 1 май 2004 г. и на 1 януари 2007 г., ограничения, представляващи съществена дискриминация между гражданите на ЕС;	8. призовава за преразглеждане на преходния режим, които все още предвиждат определени ограничения на свободата на движение на граждани на държавите-членки, присъединили се към ЕС на 1 май 2004 г. и на 1 януари 2007 г., ограничения, представляващи съществена***, вредна*** дискриминация между гражданите на ЕС;

Or. hu

Изменение 84
Kinga Gál

Предложение за резолюция
Член 8

Предложение за резолюция	*Изменение*
8. призовава за ***преразглеждане*** на преходния режим, *които* все още *предвиждат* определени ограничения на свободата на движение на граждани на държавите-членки, присъединили се към ЕС на 1 май 2004 г. и на 1 януари 2007 г., ограничения, представляващи съществена дискриминация между гражданите на ЕС[1];	8. призовава за ***отменянето*** на преходния режим, *който* все още *предвижда* определени ограничения на свободата на движение на ***работниците,*** граждани на държавите-членки, присъединили се към ЕС на 1 май 2004 г. и на 1 януари 2007 г., ограничения, представляващи съществена дискриминация между гражданите на ЕС[1]; ***клаузата за предимство следва да се прилага за всички граждани на Съюза, като се завърши изграждането на единния пазар;***

Or. en

[1] Относно последната актуализация на преходния режим виж Бележка на Комисията/08/718 от 18 ноември 2008 г.: http://www.lex.unict.it/eurolabor/documentazione/comunicati/2008/rapid181108.pdf

Изменение 85
Marco Cappato

Предложение за резолюция
Параграф 8 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	8а. призовава Комисията да следи дали определени етнически общности, като ромите, или национални общности, като румънците и българите, са подложени на дискриминационни практики във връзка със свободното движение и да изиска от държавите-членки да се въздържат от използване на подобни практики и спешно да ги преразгледат; призовава италианското правителство за отмяна на закона, предвиждащ по-тежки углавни наказания за граждани на ЕС, които не се регистрират, тъй като това е в противоречие със законодателството на ЕО, но въпреки това е предвидено в закона, приет през юли 2008 г.;

Or. en

Изменение 86
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Предложение за резолюция
Параграф 8 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	8а. призовава Комисията и държавите-членки да разгледат при прилагането на Директива 2004/38/ЕО потенциалните дискриминационни ефекти на социалноосигурителните разпоредби и достъпа до услуги от общ интерес, които биха могли да представляват пречки пред свободното движение;

Or. en

Изменение 87
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Параграф 9 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	9а. призовава чешкото председателство на Съюза да обоснове своя приоритет "за премахване на всички бариери, които все още възпрепятстват пълноценното използване на всички свободи на вътрешния пазар, а именно свободното движение на работници и услуги, както и движението на знания" ("Европа без бариери", което е символичното мото на председателството) и да дефинира своята стратегия с оглед гарантиране на достъп за всеки гражданин на ЕС до работа в която и да било държава-членка;

Or. en

Изменение 88
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Параграф 9 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	9б. призовава чешкото председателство да вдъхне увереност на гражданите на ЕС, в светлината на текущата икономическа криза, относно това, че неограничената мобилност на работната сила се саморегулира, осигурява гъвкавост, намалява недекларирания труд и естественото ниво на безработица, и

да припомни на държавите-членки, че през последните пет години работниците от новите държави-членки помогнаха да се посрещне търсенето на работна ръка в приемащите държави-членки, без да натоварват тежко социалноосигурителните системи, нито да изместват сериозно местни работници или да предизвикват намаляване на трудовите им възнаграждения;

Or. en

Изменение 89
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Параграф 9 в (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	9в. призовава Комисията да стартира проучване с цел да се установи настоящият и бъдещият недостиг на работна ръка на вътрешния пазар и потенциалният принос за устойчивия икономически растеж на работниците от всички държави-членки, имащи пълен достъп до пазара на труда на ЕС;

Or. en

Изменение 90
Csaba Sógor

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция	*Изменение*
10. подкрепя подхода, предложен от Комисията, който се основава на	10. подкрепя подхода, предложен от Комисията, който се основава на

непрекъснатия и всестранен мониторинг на изпълнението на Директива 2004/38/ЕО, на подпомагането на държавите-членки за гарантиране на пълно и правилно прилагане на директивата чрез изготвяне през първата половина на 2009 г. на насоки и чрез започването на производства за нарушения срещу държавите-членки в случаите, когато националното законодателство е в противоречие с директивата;	непрекъснатия и всестранен мониторинг на изпълнението на Директива 2004/38/ЕО, на подпомагането на държавите-членки за гарантиране на пълно и правилно прилагане на директивата чрез изготвяне през първата половина на 2009 г. на насоки и чрез започването на производства за нарушения срещу държавите-членки в случаите, когато националното законодателство ***и/или практики*** е в противоречие с директивата;

Or. hu

Изменение 91
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Параграф 10 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10а. призовава Комисията подробно да изложи в своите насоки общи критерии за определяне на минималната сума, за която се счита, че представлява достатъчни средства, и да разясни на каква основа държавите-членки следва да вземат предвид "личното положение на въпросното лице" съгласно член 8, параграф 4 от Директива 2004/38/ЕО;

Or. en

Изменение 92
Marian-Jean Marinescu

Предложение за резолюция
Параграф 10 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10б. призовава Комисията да

разработи в своите насоки механизъм за еднакво тълкуване на нормативните категории "обществен ред", "обществена сигурност" и "обществено здраве" и да изясни по какъв начин вземането предвид на съображения, като срок на пребиваване, възраст, здравословно състояние, семейно и финансово положение, социална и културна интеграция и връзки със страната на произход, са релевантни за решението за експулсиране, предвидено в член 28, параграф 1 от Директива 2004/38/ЕО;

Or. en

Изменение 93
Michael Cashman, Илияна Малинова Йотова

Предложение за резолюция
Параграф 13 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	13а. признава ограниченията по отношение на репатрирането на тленни останки на граждани на ЕС и призовава Комисията да предложи кодекс за поведение, към който държавите-членки биха могли да се придържат, за да се гарантира, че това е естествена последица от свободата на движение на гражданите;

Or. en

Изменение 94
Alfredo Antoniozzi

Предложение за резолюция
Параграф 13 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	13а. призовава Комисията да увеличи финансовите средства и да създаде специален бюджетен ред за подпомагане на национални и местни проекти, насочени към интегрирането на граждани на Съюза и членове на техните семейства, както е определено в членове 2 и 3 от Директива 2004/38/ЕО, пребиваващи в друга държава-членка;

Or. en

Изменение 95
Sophia in 't Veld

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция	*Изменение*
14. призовава Комисията да изиска от държавите-членки данни във връзка със свободата на движение, например относно броя на случаите на експулсиране и причините за тях;	14. призовава Комисията да изиска от държавите-членки данни във връзка със свободата на движение, например относно броя ***на случаите, в които е било отказано право на влизане и пребиваване, и*** на случаите на експулсиране и причините за тях;

Or. en

Изменение 96
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Член 14

Предложение за резолюция	*Изменение*
14. призовава Комисията да изиска от държавите-членки данни във връзка със свободата на движение, например	14. призовава Комисията да изиска от държавите-членки ***статистически*** данни във връзка със свободата на

относно броя на случаите на експулсиране и причините за тях;

движение, например относно броя на случаите на експулсиране и причините за тях;

Or. en

Изменение 97
Csaba Sógor

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция	*Изменение*
14. призовава Комисията да изиска от държавите-членки ***данни във връзка със*** свободата на движение, например относно броя на случаите на експулсиране и причините за тях;	14. призовава Комисията да изиска от държавите-членки ***периодични доклади относно*** свободата на движение, например относно броя на случаите на експулсиране и причините за тях;

Or. hu

Изменение 98
Nicolae Vlad Popa

Предложение за резолюция
Член 14 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	14а. призовава държавите-членки да съдействат на своите граждани, които пребивават в други държави-членки, като им предлагат цялата необходима информация относно свободата на движение в консулските си и дипломатически мисии;

Or. en

Изменение 99
Marco Cappato

Предложение за резолюция
Параграф 15 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15а. призовава Комисията да провери дали в държавите-членки съществуват системи за обработване на лични данни, специфични за граждани на Съюза, които не са граждани на тази държава-членка, както и дали те съдържат само тези данни, които са необходими за прилагането на директивата и националното законодателство по нейното транспониране; призовава я и да провери дали подобни системи съществуват с цел борба с престъпността, като призовава държавите-членки, които имат такива системи, да ги преразгледат, в съответствие с делото "Huber";

Or. en

Изменение 100
Marco Cappato

Предложение за резолюция
Параграф 15 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15б. призовава държавите-членки, които имат закони, несъвместими с делото "Metock", спешно да ги преразгледат, като приканва Комисията да започне съдебна процедура срещу тях, в случай че те не изпълнят горепосоченото;

Or. en